KT-74L

KENWOOD

ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
NEDERLANDS
SVENSKA
ITALIANO

AM/FM Stereo tuner Instruction manual

Tuner AM/FM stéréo Mode d'emploi

MW/UKW Stereo-Tuner Bedienungsanleitung

AM/FM Stereo Tuner Gebruiksaanwijzing

AM/FM Stereo Tuner Instruktionsbok

Sintonizzatore Stereo AM/FM Istruzioni per l'uso

Introduction

The purpose of this manual is to acquaint you with the operating features of your new tuner. You will notice that in every detail of planning, engineering, styling, operating convenience, and adaptability, we have sought to anticipate your needs and desires.

We suggest that you read this manual carefully. Knowing how to set up your tuner, to the best advantage, will enhance your listening pleasure right from the start. You will also become aware of the ease with which you can adjust your tuner to meet your special requirements.

Cher Client

Ce manuel vous familiarisera avec le fonctionnement de votre nouveau tuner. Vous remarquerez que Kenwood a essayé de prévenir le moindre de vos souhaits, en raffinant tous les détails de la conception, de la technique, de la facilité de maniement et du design de cet appareil.

Lisez attentivement le mode d'emploi. En sachant comment tirer le meilleur parti de votre tuner, vous pourrez bénéficier, dès le premier jour, d'une audition qui vous enchantera. Et, vous vous rendrez aussi compte comme il est simple d'adapter l'appareil à vos exigences personnelles.

Finleitung

Dieses Handbuch soll Sie mit den technischen Besonderheiten Ihres neuen Kenwood-Tuners vertraut machen. Dabei werden Sie erkennen, daß wir alles getan haben, um Sie, was Technik, Design, Leistungsfähigkeit und Bedienungskomfort Ihres Gerätes anbetrifft, restlos zufriedenzustellen.

Bitte lesen Sie das Handbuch sehr sorgfältig durch. Es zahlt sich nämlich aus, genau zu wissen, wie das Gerät richtig aufgestellt, angeschlossen und bedient werden muß, um seine zahlreichen Vorzüge voll ausnutzen zu können. Sie werden dabei auch feststellen, daß es überaus einfach ist, diesen Tuner unter den verschiedenartigsten Umständen und Betriebsbedingungen stets auf optimale

Inleiding

Het doel van deze gebruiksaanwijzing is, u zo snel mogelijk vertrouwd te maken met de gebruiksmogelijkheden van uw nieuwe toestel. U zult opmerken dat we er in elk detail op het gebied van planning, techniek, vormgeving, bedieningsgemak en aanpasbaarheid naar hebben gestreefd om zoveel mogelijk aan uw wensen en eisen tegemoet te komen.

Het verdient aanbeveling, deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen. Precies weten hoe men met het toestel moet omgaan, verschaft al direct vanaf het eerste ogenblik optimaal luistergenot. U zult vertrouwd raken met het gemak waarmee u uw toestel aan uw speciale eisen kunt aanpassen.

Inledning

Vi hoppas att du ska få stor glädje av din nya tuner och att den ska fungera på ett bra sätt.

Innan tunern lämnade fabriken kvalitetskontrollerades den och alla funktioner provades. För att tunern ska kunna användas problemfritt under lång tid fordras att den sköts efter anvisningarna i detta häfte. Läs därför igenom bruksanvisningen i detalj, se till att säkerhetsföreskrifterna blir uppfyllda, följ noga anvisningarna då du installerar tunern och se till att alla anslutningar blir riktigt gjorda. Studera också beskrivningarna av de olika reglagen så att du lär dig tunerns många möjligheter.

Introduzione

Lo scopo di questo manuale è quello di farvi conoscere il funzionamento del vostro nuovo apparecchio. Noterete che abbiamo cercato di anticipare i vostri gusti e desideri in ogni dettaglio di impostazione generale, di qualità teci eleganza, di facilità e flessibilità

Vi suggeriamo di leggere attentamente questo manuale. Sapendo come predisporre il vostro apparecchio per le migliori prestazioni, otterrete il massimo piacere all'ascolto fin dall'inizio. Vi renderete inoltre conto della facilità con la quale potrete regolare il vostro apparecchio per soddisfare le vostre particolari esigenze.

Contents	
Safety instructions System connections Controls and indicators Battery installation Operating instructions In case of difficulty	4 6 7
Specifications	
Sommaire	
Précautions Raccordements de la chaîne. Commandes et voyants Mise en place des piles. Fonctionnement En cas de problèmes Caractéristiques Renseignements complémentaires	10 12 13 13 14
Inhaltsverzeichnis	
Besondere Vorsichtsmaßnahmen	16 18 19 20 20
Inhoud Voorzorgsmaatregelen Aansluitingen van het systeem Bedieningselementen en indicatielampjes Plaatsen van batterijen Bediening Bij eventuele moeilijkheden Specifikaties Extra informatie	22 24 25 25 26
Innehåll Säkerhetsföreskrifter Anslutningar Kontroller och instrument lläggning av batterier Handhavande Felsökning Specifikationer Övriga anvisningar	28 30 31 32 32
Indice	
Norme di sicurezza	34 36

In caso di difficoltà.....

For your records

Record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers whenever you call upon your KENWOOD dealer for information or service on this product.

Model KT-74L Serial Number _____

Unpacking

Unpack the unit carefully and make sure that all accessories and cables are put aside so they will not be lost.

Examine the unit for any possibility of shipping damage. If your unit is damaged or fails to operate, notify your dealer immediately. If your unit was shipped to you directly, notify the shipping company without delay. Only the consignee (the person or company receiving the unit) can file a claim against the carrier for shipping damage.

We recommend that you retain the original carton and packing materials for use should you transport or ship the unit in the future.

Installation precautions

- a) Avoid locations subject to direct sunlight.
- b) Avoid high or low temperature extremes.
- c) Keep the unit away from heat radiating sources.
- d) Choose a location that is relatively free of vibration or excessive dust.
- e) Make sure power is off before making any system connections.

Safety instructions

Cleaning

Do not use volatile solvents such as alcohol, paint thinner, gasoline, benzine, etc. to clean the cabinet. Use a silicone cloth or a clean dry cloth.

Service or modifications

Do not remove the cabinet or touch internal parts. Refer all service to qualified service personnel. Unauthorized modifications can result in a dangerous shock hazard and can void the warranty.

Power cord

Always insert or remove the power plug from the AC outlet by grasping the plug body. Never pull or stretch the cord. Take care that the cord is not subject to traffic or bent sharply around furniture. Keep heavy objects off the cord; never route it under rugs, and avoid the use of extra extension cords. Attention to these precautions will avoid fire or shock hazards.

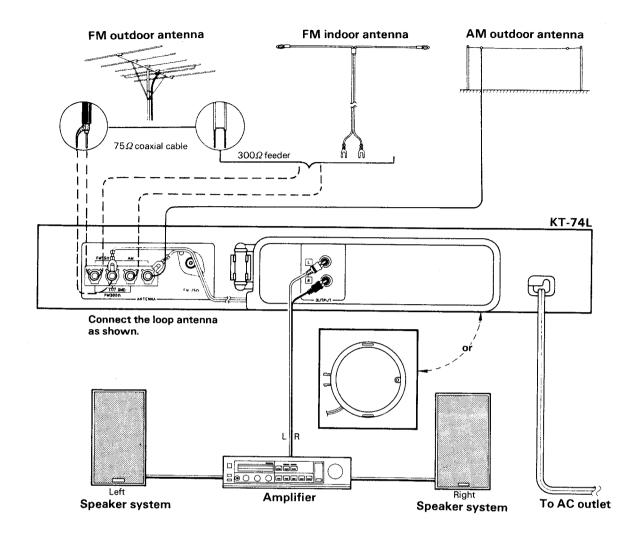
NO I E

THIS UNIT OPERATES ON 220 VOLTS AC ONLY.

WARNING:

TO PREVENT FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

System connections



Output

Signals from the output jacks are fed to the amplifier. Connection cables should be plugged to the amplifier TUNER or AUX jacks. Shielded cables terminated at both ends with standard phono plugs are supplied with this tuner.

Ground

For maximum safety and minimum interference connect the GND terminal to a good earth ground if practicable.

A good earth ground is a cold water pipe or a metal stake driven into moist earth. However, never use a gas pipe for this purpose.

AM (MW/LW) antennas

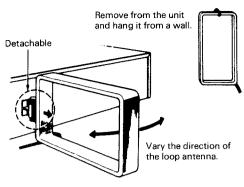
AM loop antenna

Tune in your favorite AM station and position the loop antenna for best reception. Try other stations and find the position that gives best overall reception. When this unit is mounted in a rack or placed on a shelf with insufficient space behind, remove the loop antenna and hang it from a wall in the direction which gives best reception.

If the length of the lead wire is too short, add a lead wire of an appropriate length.

AM (MW/LW) outdoor antenna

In steel buildings or at a great distance from the transmitter, it may be necessary to install an outside long wire antenna. The end of this wire should be stripped of insulation and connected to the AM terminal. At this time, keep the loop antenna connected.



AM (MW/LW) loop antenna setting

FM antennas

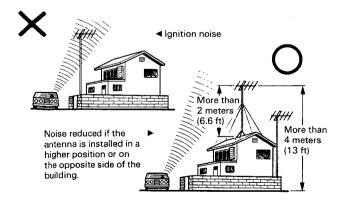
Your tuner approaches the theoretical limit in FM sensitivity. However, the performance of your system is determined to a very large extent upon the signal conditions where the antenna is placed. The reason is that FM broadcast signals travel in straight paths. Therefore they can be blocked by natural or man-made obstructions such as mountains, hills, or buildings. At large distances from the transmitter the curvature of the earth acts as a screen between transmitter and

Consider the signal conditions in planning your installation. If you live in or near an urban area the indoor antenna (supplied) may serve your needs adequately. However, if favorite stations are weak due to natural obstructions, or if you live in a building which is made of steel-reinforced concrete (which acts as a shield) it may be necessary to install a good outdoor antenna.

FM outdoor antenna

Consult with your dealer or service man about the best method of selecting and erecting an outdoor FM antenna.

The choice of lead-in (feeder) wire is also important. The flat ribbon-shaped twin lead performs well electrically, is cheaper and is somewhat easier to handle in routing through windows and around rooms. Coaxial cable is more expensive, does a much better job of minimizing interference, is less prone to the effects of weather and close-by metal objects, and is nearly as good a signal conductor as the ribbon type wire. The latter is particularly true of foam-type coaxial cables. Coaxial cable is somewhat more difficult to install at the point where the cable enters the building. If coaxial cable is selected, make sure the antenna is designed to drive that type of cable.



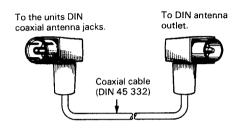
FM outdoor antenna setting

FM indoor antenna

Connect the T-shaped indoor antenna (supplied) to the 300Ω FM ANTENNA terminals as shown in the System connections diagram. Spread the two arms that form the top of the "T" horizontally and hold them against convenient wall surfaces. Try several locations for best results on your favorite stations. Tape the antenna in place where the best compromise is found between listening results and appearance.

IEC coaxial 75 Ω antenna jack

Units shipped to European countries are equipped with a standard IEC connector on the rear panel. Use the DIN coaxial cable, as shown below, to make connections to standard 9 mm radio antenna outlets.

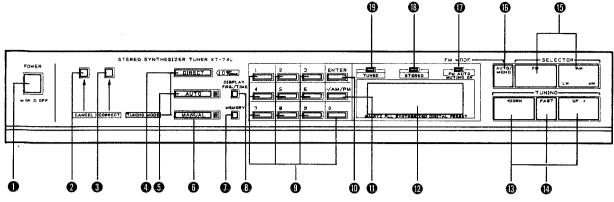


However, if the antenna outlet employs the older 13 mm standard connector, the adaptor shown below can be used to make proper connections.

* Adaptor



Controls and indicators



Power switch

Turns the power to the unit on and off.

2 CANCEL button

Press to cancel the time reset mode or the direct tuning mode and return to the previously tuned frequency.

CORRECT button

Press to set the unit to the present time reset mode so that the present time can be entered with the numeric keys. (The word "CORRECT" is displayed.)

DIRECT button

Press this button while listening to a radio broadcast to set the unit to the direct tuning mode so that the frequency of the desired station can be entered with the numeric keys. (The word "DIRECT" is displayed.)

6 AUTO button

Press to set the unit to the auto tuning mode. (The indicator in the button lights.)

Automatic tuning is not possible on the LW band.

6 MANUAL button

Press to set the unit to the manual tuning mode. (The indicator in the button lights.)

MEMORY button

Use this button when placing frequencies in the memory (preset channels "1" to "0"). Press this button ("ME" appears in the display) and then one of the preset channel buttons to place the currently tuned frequency in that channel. If no preset channel button is pressed, the "ME" display goes out after about 5 seconds.

1 DISPLAY FRQ/TIME button

Use this button to switch between the frequency and time display modes.

9 10 KEY/PRESET CHANNEL buttons

Use these buttons to:

- (1) Enter the present time.
- (2) Perform direct tuning.
- (3) Preset a frequency.
- (4) Recall a preset frequency. (The frequency and number of the depressed button are displayed.)

® ENTER button

Press this button to:

- Tune in the frequency you have just entered with the numeric keys.
- (2) Activate the clock function after entering the present time with the numeric keys.

●/AM/PM button

Use this button to change AM/PM or the decimal point for the direct tuning mode.

Display

Shows the tuned frequency and the present time.

® UP/DOWN TUNING buttons

Auto tuning – When the UP or DOWN button is pressed, the frequency automatically increases or decreases until the next station of sufficient signal strength is reached.

Manual turning – Each time the UP or DOWN button is pressed, the tuned frequency increases or decreases in the following manner.

FM: 0.05 MHz steps MW: 9 kHz steps LW: 1 kHz steps

If either button is held down more than half a second, the tuned frequency will continue to increase or decrease until the button is released.

FAST button

In the manual tuning mode, press this button along with the UP or DOWN button to rapidly increase or decrease the tuned frequency. Pressing this button in the auto tuning mode will not change the scanning speed.

(B) SELECTOR buttons

FM: for FM broadcasts LW: for LW broadcasts MW: for MW broadcasts

(B) FM MODE button

Press this button to activate FM mode auto tuning and muting (indicator lights). In this mode, reception is automatically switched between stereo and mono for FM broadcasts and the muting circuit operates to suppress interstation noise when scanning the dial. (Muting operates for AM (LW/MW) broadcasts as well as FM.) Press this button again to cancel FM mode auto tuning (indicator goes out). In this mode, even stereo broadcasts will be heard in mono and muting will not operate.

1 FM AUTO MUTING ON indicator

® FM STEREO indicator

Lights when an FM stereo broadcast is received.

TUNED indicator

Lights when a radio broadcast is precisely tuned.

Notes:

- In certain countries (West Germany, for example) the allocated frequency spacing is 50 kHz rather than the normal 100 kHz.
- A small electric current is used to preserve memory contents even when the power switch is in the off position.
 - When the unit is not going to be used over a long period of time, the power cord should be unplugged. Note, however, that if backup batteries are not used, memory contents will be lost if the unit is unplugged. Consequently, always be sure that the memory preservation batteries are in place before unplugging this unit.

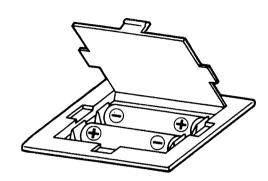
Battery installation

Open the battery cover and, observing correct (+) and (-) polarity, insert the two AA (UM-3) batteries. Then replace the battery cover. (bottom panel)

Notes:

- This backup power supply ensures that memory contents will not be lost during a power failure when the unit is unplugged for a long time.
- Battery life is approximately one year when the unit is unplugged from the wall socket. Replace worn out batteries immediately.

When batteries are inserted, the display will switch to the clock function even if the unit is not plugged in.



Operating instructions

First, press the FM or AM (LW/MW) function button.

Auto Tuning

- 1. Press the AUTO button.
- Press the UP or DOWN button. The frequency will automatically increase or decrease until a station of sufficient strength is reached. To stop the frequency before such a station is reached, press the manual button.

Note:

Automatic tuning is not possible on the LW band.

■ Manual Tuning

- 1. Press the MANUAL button.
- Press the UP or DOWN button to turn in the desired frequency. The tuned frequency changes in 0.05 MHz steps in the FM band, 9 kHz in the MW band and 1 kHz in the LW band. Hold either button down to continuously increase or decrease the tuned frequency.

■ Direct Tuning

- 1. Press the DIRECT button.
- 2. Enter the desired frequency with the numeric keys.
- 3. Press the ENTER button to tune in that frequency.

Note:

- The word "ERROR" is displayed if the entered frequency is outside the selected band.
- If the entered frequency does not exactly match the tuning step frequencies, the nearest tuning step frequency immediately below the entered frequency will be tuned. For example, if FM 100.11 MHz is entered, 100.10 MHz will be tuned.
- Press the CANCEL button before the ENTER button is pressed to cancel the direct tuning mode.
- If you make a mistake when entering the frequency, press the DIRECT button again and reenter the frequency.

■ Preset Tuning

This unit equipped with a preset tuning function that stores the exact frequencies of up to ten stations. Once a station has been stored in the memory, it can be recalled in an instant by pressing the corresponding preset channel button. Old stations can be replaced with new ones any number of times by simply storing the new frequency where the old one was stored. Perform the following procedure to store a station in one of the preset channels.

- 1. Tune in the desired station.
- 2. Press the MEMORY button.
- Press the preset channel button of the channel where the station is to be store.

Up to ten frequencies can be stored in this manner for instant recall at any time. Note that only one frequency can be stored by each preset channel button.

Time adjustment

- Press the DISPLAY FRQ/TIME button to switch the display to the time mode. (The display is always in the time mode when the unit is in the standby mode.)
- 2. Press the CORRECT button.
- 3. Enter the present time with the numeric keys.
- 4. Press the ENTER button.

Example: to set 8:15 AM.

(a)	Press the DISPLAY FRQ/TIME button. Display flashes on and off.	/ 2:0 O	Ê
(b)	Press the CORRECT button. Select the ●/AM/PM button.	comect :	~
(c)	Press the "8" key.	со лик ст : 8	~
(d)	Press the "1" key.	:8 /	

(e)	Press the "5" key.	COMMECT
(0)	Troop the Siney.	8:/5 ~

(f) Press the ENTER button

	8:	!	5	

Note:	
This unit uses a 12 hour display.	

In case of difficulty

If your tuner should not perform as expected, consult the table below to see if the problem can be corrected before seeking help from your Kenwood dealer or service representative.

Occurs during AM Reception Only	Possible Cause	Correction
Continuous low-frequency buzz. Most noticeable on weak stations or at night.	Interference from fluorescent lamps, lamp dimmers, other appliances.	Turn off fluorescent lamps or lamp dimmer (Interference may come from neighbors' lamps). Try AM outdoor antenna and good ground at GND connections. This problem may be impossible to remove altogether.
High-frequency whistle especially at night.	Interference from TV set. Beats from adjacent AM station.	Turn off TV set. If problem disappears try relocating TV set. Impossible to eliminate, but try HIGH filter of your amplifier.
Intermittent buzz or crackling sound.	Lightning. Fluorescent lamps starting. Appliance or furnace starting.	No remedy. Try reversing AC plug. Try reversing AC plug.
Occurs during FM Reception Only	Possible Cause	Correction
Hiss that gets worse in stereo reception.	Very weak antenna input signal	Consider an outdoor antenna installa- tion. In areas remote from the trans- mitter a 5 to 8 element antenna de- signed exclusively for FM is suggested.
Rhythmic static or popping noises.	Automobile ignition noise, especially evident when receiving weak signals.	Review antenna installation. Site the antenna as far from the street as possible and use coaxial cable.
STEREO indicator fails to light during stereo broadcast.	Another possible effect of a very weak signal.	Antenna system needs attention (see above).

Specifications

FM tuner section		MW to
Sensitivity at 75 ohms		Sensiti
Mono: S/N 26 dB, 40 kHz Dev	0.7 μV	S/N Ra
Stereo: S/N 46 dB, 46 kHz Dev	20 μV	Image
Limiting Level	·	•
-3 dB Point, 40 kHz Dev.	0.5 μV	LW tu
Frequency Response	30 Hz ~ 15 kHz	Sensiti
	+0.5 dB, -2.5 dB	S/N Ra
Total Harmonic Distortion		
Mono: 1 kHz, 40 kHz Dev	0.12%	Image
Stereo: 1 kHz, 46 kHz Dev	0.2%	Gener
S/N Weighted (IEC-A)		Gener
Mono: 40 kHz Dev., 1 mV Input	68 dB	Freque
Stereo: 46 kHz Dev., 1 mV Input	66 dB	FM
S/N Ratio Unweighted (IHF)		MW
Mono: 40 kHz Dev., 1 mV Input	65 dB	LW
Stereo: 46 kHz Dev., 1 mV Input		Power
FM Stereo Separation: 1 mV Input (DIN)		IEC
250 Hz	45 dB	Dimen
1 kHz	50 dB	Weigh
6.3 kHz	38 dB	
12.5 kHz	28 dB	
Image Rejection Ratio	40 dB	
Selectivity		
± 300 kHz	70 dB	
IF Rejection Ratio	100 dB	
AM Suppression Ratio	65 dB	
Spurious Rejection Ratio		
Capture Ratio		

MW tuner section	
Sensitivity S/N 20 dB	50 dB
Image Rejection Ratio	40 dB
LW tuner section	
Sensitivity S/N 20 dB S/N Ratio: 1 mV Input. Image Rejection Ratio	50 dB
General	
Frequency range	9 kHz step) 1 kHz step) 13W
Dimensions (W × H × D) 420 × 72 Weight (Net)	

Kenwood follows a policy of continuous advancements in development. For this reason specifications may be changed without notice.